

EN Instruction for use

It is important to read this leaflet carefully before using Xailin Gel. The information provided summarises the important points about the product but if you have any further questions then please ask your doctor, pharmacist or optician.

What is Xailin Gel?

Xailin Gel is a multi-dose eye gel for the long lasting relief of dry eye sensations. The pack contains 10 g of sterile eye gel.

Composition:

Xailin Gel contains Carbomer 0.2% w/w, Sodium perborate, and excipients.

Xailin Gel contains a disappearing preservative that turns into water and oxygen upon contact with your eye, thereby minimizing the irritation that may be caused by traditional preservatives while still providing the convenience of a multidose form. All you feel is the cooling and soothing relief of the gel.

When should it be used?

Xailin Gel is used to lubricate and protect the eye in certain eye conditions and provide long lasting relief of dry eye sensations. Xailin Gel provides cooling and soothing relief from dry eye sensations, such as soreness, irritation or a gritty sensation. Dry eye symptoms occur as a result of ocular surface disorders that can be caused by a number of different reasons where the normal tears are either of poor quality or produced in too little quantity to keep the eye sufficiently moist.

Xailin Gel can be used by contact lens wearers, but lenses are recommended to be removed prior to use.

How to use:

The usual dosage is one drop to be applied two to four times a day as needed, or as directed by your healthcare practitioner who may advise you to use this product in a different way. No dosage adjustment is required in children.

Before opening a new tube of Xailin Gel, please check that the safety ring on the cap of the tube is unbroken.

1. Rotate the cap anticlockwise to break the seal
2. Wash and dry your hands well before use
3. Remove the outer cap
4. If you are a contact lens wearer remove your lenses
5. Tilt your head back and look up
6. Gently pull down your lower eyelid and squeeze one drop of Xailin Gel into the gap between your eye and eyelid
7. Blink your eye a few times
8. If you think that you have missed the eye, then insert another drop
9. Carefully wipe away any excess Xailin Gel around the eyelid with a tissue
10. Repeat the process for the other eye, if required
11. Replace the outer cap on the container, trying not to touch the applicator tip with anything, including your eye or fingers
12. Leave at least 30 minutes between administrations of any other ophthalmic drugs

If you are unsure about how to use Xailin Gel or if your eye conditions persist, consult your doctor, pharmacist or optician.

Precautions and warnings:

- Do not use if the safety ring on the cap of the tube is broken
- Do not use if you are allergic to the product
- Do not touch the tip of the tube with your eye or any surface
- Do not share Xailin Gel with any other person
- Xailin Gel can cause transient mild burning sensation and or blurring of vision after application. Wait until your vision is clear before driving or using machinery
- Do not use after the expiry date shown on the carton or printed on the crimp of the tube
- Store between 1°C and 25°C
- Discard the contents 28 days after first opening
- Keep out of the reach and sight of children
- External ocular use only, do not swallow
- Consult your doctor, pharmacist or optician before you use Xailin Gel if you are pregnant or breast-feeding
- Dispose of the used tube according to your local waste management regulations

nicox | Distributed by Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, France - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.

 Store between 1°C and 25°C
 Caution, see instructions for use
 Discard the contents 28 days after first opening
 Consult instructions for use

STERILE A Sterilized using aseptic processing techniques

Xailin is a trademark of Nicox
Last revision of the text: October 2013



3-CARBP/MD-14-M14-PVZ

FR Mode d'emploi

Il est important de lire attentivement la présente notice avant d'utiliser Xailin Gel. Les informations fournies présentent les caractéristiques importantes du produit. Si vous avez d'autres questions, demandez plus d'informations à votre médecin, ou à votre pharmacien.

Qu'est-ce que Xailin Gel ?

Xailin Gel est un gel pour les yeux en tube multidose, préconisé pour soulager durablement les sensations de sécheresse oculaire. Le tube contient 10 g de gel stérile.

Composition :

Xailin Gel contient du carbomère 0,2 % p/p, du perborate de sodium et des excipients.

Xailin Gel contient un conservateur qui se transforme en eau et en oxygène au contact de l'œil, réduisant ainsi au maximum l'irritation qui peut être occasionnée par les conservateurs classiques, tout en offrant la commodité d'une présentation multidose. Tout ce que vous ressentez est l'effet d'apaisement et de soulagement que vous procure le gel.

Dans quels cas utiliser Xailin Gel ?

Xailin Gel est utilisé pour lubrifier et protéger l'œil dans certaines affections oculaires et pour soulager durablement les sensations de sécheresse oculaire.

Xailin Gel apaise et soulage les sensations de sécheresse oculaire, telles que la douleur, l'irritation ou la sensation de corps étrangers. Les symptômes de sécheresse oculaire surviennent à la suite de troubles de la surface oculaire, qui peuvent être provoqués par un certain nombre de raisons différentes lorsque les larmes normales sont soit de mauvaise qualité soit produites en quantité insuffisante pour garder l'œil suffisamment hydraté.

Xailin Gel peut être utilisé par les porteurs de lentilles de contact. Le retrait des lentilles est toutefois recommandé avant utilisation.

Comment utiliser Xailin Gel ?

La dose habituelle est de une goutte à appliquer deux à quatre fois par jour selon le besoin, ou selon les instructions de votre professionnel de santé, qui peut vous recommander d'utiliser ce produit d'une manière différente. Aucun ajustement posologique n'est nécessaire chez l'enfant.

Avant d'ouvrir un nouveau tube de Xailin Gel, veuillez vérifier que la bague d'inviolabilité sur le bouchon du tube est intacte.

1. Tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de rompre la bague d'inviolabilité
2. Lavez et séchez-vous soigneusement les mains avant utilisation
3. Retirez le bouchon extérieur
4. Si vous portez des lentilles de contact, retirez vos lentilles
5. Penchez la tête en arrière et regardez vers le haut
6. Tirez doucement la paupière inférieure vers le bas et instillez une goutte de Xailin Gel dans l'espace dégagé entre l'œil et la paupière, en comprimant le tube
7. Clignez des yeux plusieurs fois
8. Si vous pensez que la goutte n'a pas atteint votre œil, instillez une seconde goutte

9. Essayez soigneusement tout excès de Xailin Gel autour de la paupière avec un mouchoir

10. Répétez l'opération pour l'autre œil, le cas échéant

11. Revisez le bouchon extérieur sur le tube, en essayant de ne pas toucher l'embout de l'appliqueur avec quoi que ce soit, y compris l'œil ou les doigts

12. Attendez au moins 30 minutes avant de vous administrer tout autre médicament ophtalmique

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de Xailin Gel ou si vos problèmes oculaires persistent, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Précautions et avertissements :

- Ne pas utiliser si la bague d'inviolabilité sur le bouchon du tube n'est pas intacte
- Ne pas utiliser si vous êtes allergique au produit
- Ne pas toucher l'œil ou toute autre surface avec l'extrémité du tube
- Ne partager le gel Xailin avec aucune autre personne
- Xailin Gel peut provoquer une légère sensation de brûlure passagère et/ou un trouble visuel bref après son application. Attendre que la vision normale soit rétablie avant de conduire un véhicule ou d'utiliser des machines
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage ou imprimée sur la bague de sertissage du tube
- Conserver entre +1°C et 25°C
- Jeter le contenu 28 jours après la première ouverture
- Tenir hors de la portée et de la vue des enfants
- Usage oculaire externe, ne pas avaler
- Consulter un médecin ou un pharmacien avant d'utiliser Xailin Gel en cas de grossesse ou d'allaitement
- Jeter le tube utilisé conformément à la réglementation locale d'élimination des déchets

nicox | Distribué par Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, France - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, Royaume-Uni

 Conserver entre +1°C et 25°C
 Attention : voir le mode d'emploi
 Jeter le contenu 28 jours après la première ouverture
 Consulter le mode d'emploi

STERILE A Stérilisé avec des techniques aseptisées

Xailin est une marque de Nicox
Dernière révision de la notice : octobre 2013



IT Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente questo foglietto prima di utilizzare Xailin Gel. Le informazioni fornite sintetizzano gli aspetti più rilevanti sul prodotto, in caso di ulteriori domande rivolgersi al proprio medico curante, al farmacista o all'ottico.

Che cos'è Xailin Gel?

Xailin Gel è un gel oftalmico multidoso per il sollievo prolungato dalla sensazione di secchezza oculare. La confezione contiene 10 g di gel oftalmico sterile.

Composizione:

Xailin Gel contiene carbomer 0,2% m/m, perborato di sodio ed eccipienti.

Xailin Gel contiene un conservante a scomparsa che si trasforma in acqua e ossigeno a contatto con l'occhio, riducendo così al minimo l'irritazione che può essere causata da conservanti tradizionali, garantendo comunque la comodità di una forma multidoso. Tutto quello che si sente è la sensazione di sollievo e di freschezza del gel.

Quando dovrebbe essere utilizzato?

Xailin Gel è usato per lubrificare e proteggere l'occhio in determinate condizioni oculari e offrire un sollievo prolungato dalla sensazione di secchezza oculare.

Xailin Gel offre sollievo rinfrescante e calmante dalle sensazioni di secchezza oculare, quali dolore, irritazione o una sensazione di presenza di sabbia. I sintomi dell'occhio secco si verificano a seguito di disturbi della superficie oculare che possono essere causati da una serie di ragioni diverse, dove le lacrime normali sono di scarsa qualità o prodotte in quantità troppo scarsa per mantenere l'occhio sufficientemente umido.

Xailin Gel può essere utilizzato da portatori di lenti a contatto, ma si raccomanda di rimuovere le lenti prima dell'uso.

Come si usa:

Il dosaggio usuale è di una goccia da applicare da 2 a 4 volte al giorno secondo necessità, o come indicato dal proprio medico curante, il quale potrebbe consigliare di utilizzare questo prodotto diversamente. Non è richiesto un aggiustamento della dose nei bambini.

Prima di aprire una nuova confezione di Xailin Gel, assicurarsi che l'anello di sicurezza posto sul tappo del tubo non sia rotto.

1. Ruotare il tappo in senso antiorario per rompere il sigillo
2. Lavare e asciugare bene le mani prima dell'uso
3. Rimuovere il cappuccio esterno
4. Se si è portatori di lenti a contatto, rimuovere le lenti
5. Inclinare la testa indietro e guardare in alto
6. Abbassare delicatamente la palpebra inferiore e spremere una goccia di Xailin Gel nella fessura tra l'occhio e la palpebra
7. Chiudere e riaprire l'occhio un paio di volte
8. Se non è stato centrato l'occhio, inserire un'altra goccia
9. Eliminare accuratamente qualsiasi eccedenza di Xailin Gel intorno alla palpebra con un fazzoletto

10. Ripetere il procedimento per l'altro occhio, se necessario
11. Rimettere il tappo esterno sul contenitore, cercando di non toccare la punta applicatore con alcun corpo estraneo, compresi l'occhio e la dita
12. Lasciare trascorrere almeno 30 minuti tra una somministrazione e l'altra di altri farmaci oftalmici

In caso di dubbi sull'utilizzo di Xailin Gel, o se il fastidio persiste, consultare il proprio medico curante, il farmacista o l'ottico.

Precauzioni e avvertenze:

- Non utilizzare se l'anello di sicurezza sul tappo del tubo è rotto
- Non usare in caso di allergia al prodotto
- Non toccare la punta del tubo con l'occhio o con qualsiasi altra superficie
- Non condividere Xailin Gel con altre persone
- Xailin Gel può causare una momentanea sensazione di lieve bruciore e/o offuscamento della visione dopo l'applicazione. Attendere che la visione sia chiara prima di guidare o usare macchinari
- Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla confezione o stampigliata sul bordo del tubo
- Conservare tra i e 25°C
- Eliminare il contenuto 28 giorni dopo la prima apertura
- Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini
- Solo per uso oftalmico esterno, non ingerire
- Consultare il proprio medico, farmacista o ottico prima di usare Xailin Gel in caso di gravidanza o allattamento al seno
- Smaltire il tubo utilizzato in base alle normative locali per la gestione dei rifiuti

nicox Distribuito da Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, Francia - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.



Conservare tra i e 25°C



Attenzione, leggere le istruzioni per l'uso



Eliminare il contenuto 28 giorni dopo la prima apertura



Consultare le istruzioni per l'uso



Sterile con l'utilizzo di tecniche di sterilizzazione aseptiche

Xailin è un marchio registrato di Nicox
Ultima revisione del testo: Ottobre-2013



DE Gebrauchsinformation

Es ist wichtig, dass Sie diese Gebrauchsinformation sorgfältig durchlesen, bevor Sie mit der Anwendung von Xailin Gel beginnen. Sie fasst die wesentlichen Produktinformationen zusammen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker.

Was ist Xailin Gel?

Xailin Gel ist ein Augengel im Mehrdosensystem zur lang anhaltenden Linderung bei Trockenheitsgefühl am Auge. Die Packung enthält 10 g steriles Augengel.

Zusammensetzung:

Xailin Gel enthält Carbomer 2 mg/g, Natriumperborat und Hilfsstoffe. Xailin Gel enthält ein verschwindendes Konservierungsmittel, das beim Kontakt mit Ihrem Auge in Wasser und Sauerstoff zerfällt. Damit wird die Reizung, die von traditionellen Konservierungsmitteln ausgehen kann, minimiert und dennoch der Komfort eines Mehrdosensystems beibehalten. Sie spüren nur die kühlende und wohltuende Linderung durch das Gel.

Wann wird es angewendet?

Xailin Gel wird als Gleit- und Schutzmittel für das Auge bei bestimmten Augenerkrankungen sowie für eine lang anhaltende Linderung bei Trockenheitsgefühl der Augen angewendet.

Xailin Gel schafft eine kühlende und wohltuende Linderung der Symptome des Trockenen Auges wie Brennen, Reizung oder Sandkornggefühl. Die Symptome des Trockenen Auges treten aufgrund von Störungen der Augenoberfläche auf. Diese können unterschiedliche Ursachen haben, wenn die normalen Tränen von schlechter Qualität sind oder die Tränenproduktion zu gering ist, um das Auge ausreichend feucht zu halten.

Xailin Gel ist für Kontaktlinsen-träger geeignet, die Linsen sollten vor der Anwendung jedoch herausgenommen werden.

Art der Anwendung:

Die übliche Dosis ist ein Tropfen, je nach Bedarf zwei- bis viermal täglich anwendbar, oder nach Anweisung Ihres Arztes, der Ihnen eine andere Anwendung empfehlen kann. Bei Kindern ist keine Dosisanpassung erforderlich.

Verwahren Sie sich vor dem Öffnen einer neuen Tube Xailin Gel, dass der Sicherheitsring an der Tubenkappe unverseht ist.

1. Drehen Sie die Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn um die Versiegelung zu lösen
2. Waschen und trocknen Sie Ihre Hände vor der Anwendung gut
3. Nehmen Sie die äußere Kappe ab
4. Wenn Sie Kontaktlinsen-träger sind, nehmen Sie Ihre Linsen ab
5. Neigen Sie den Kopf nach hinten und schauen Sie nach oben
6. Ziehen Sie das Unterlid vorsichtig nach unten und träufeln Sie einen Tropfen Xailin Gel in den Spalt zwischen Auge und Lid
7. Blinzeln Sie mehrere Male
8. Wenn Sie glauben, dass Sie das Auge verfehlt haben, bringen Sie einen weiteren Tropfen ein
9. Wischen Sie mit einem Tuch sorgfältig überschüssiges Xailin Gel um das Augenlid ab

10. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich, für das andere Auge
11. Setzen Sie die äußere Kappe wieder auf das Behältnis. Vermeiden Sie dabei, die Applikatortipps mit etwas zu berühren, einschließlich Ihres Auges oder Ihrer Finger
12. Halten Sie zwischen der Anwendung und anderen Augenarzneimitteln einen zeitlichen Abstand von mindestens 30 Minuten ein

Falls Sie nicht sicher sind, wie Sie Xailin Gel anwenden sollen, oder falls Ihre Augenbeschwerden anhalten, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Nicht anwenden, wenn auf der Sicherheitsring an der Tubenkappe beschädigt ist
- Nicht anwenden, wenn Sie auf das Produkt allergisch reagieren
- Die Tubenspitze nicht mit dem Auge oder einer Oberfläche berühren
- Verwenden Sie Xailin Gel nicht gemeinsam mit einer anderen Person
- Xailin Gel kann nach der Anwendung vorübergehend zu leichtem Brennen und/oder verschwommenem Sehen führen. Warten Sie, bis Sie wieder klar sehen können, bevor Sie ein Fahrzeug lenken oder Maschinen bedienen
- Nicht nach dem Verfallsdatum verwenden, das auf dem Umkarton oder dem Tubenfalz angegeben ist
- Zwischen 1°C und 25°C lagern
- Inhalt 28 Tage nach Anbruch verworfen
- Für Kinder unzugänglich und nicht sichtbar aufbewahren
- Nur zur äußerlichen Anwendung am Auge, nicht schlucken
- Wenn Sie schwanger sind oder stillen, fragen Sie vor Anwendung von Xailin Gel Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker um Rat
- Entsorgen Sie die angebrochene Tube entsprechend den lokalen Entsorgungsvorschriften

nicox Vertrieb durch Nicox Pharma, CS10313, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, Frankreich - nicoxpharma@nicox.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.



Zwischen 1°C und 25°C lagern



Achtung, bitte Gebrauchsinformation beachten



Inhalt 28 Tage nach Anbruch verworfen



Gebrauchsinformation beachten



Steril durch Anwendung aseptischer Verfahren

Xailin ist eine Handelsmarke von Nicox
Stand der Information: Oktober-2013

